

## CALIBRE 683 (17.50 RA T1 SC PC CAL 17 pierres)

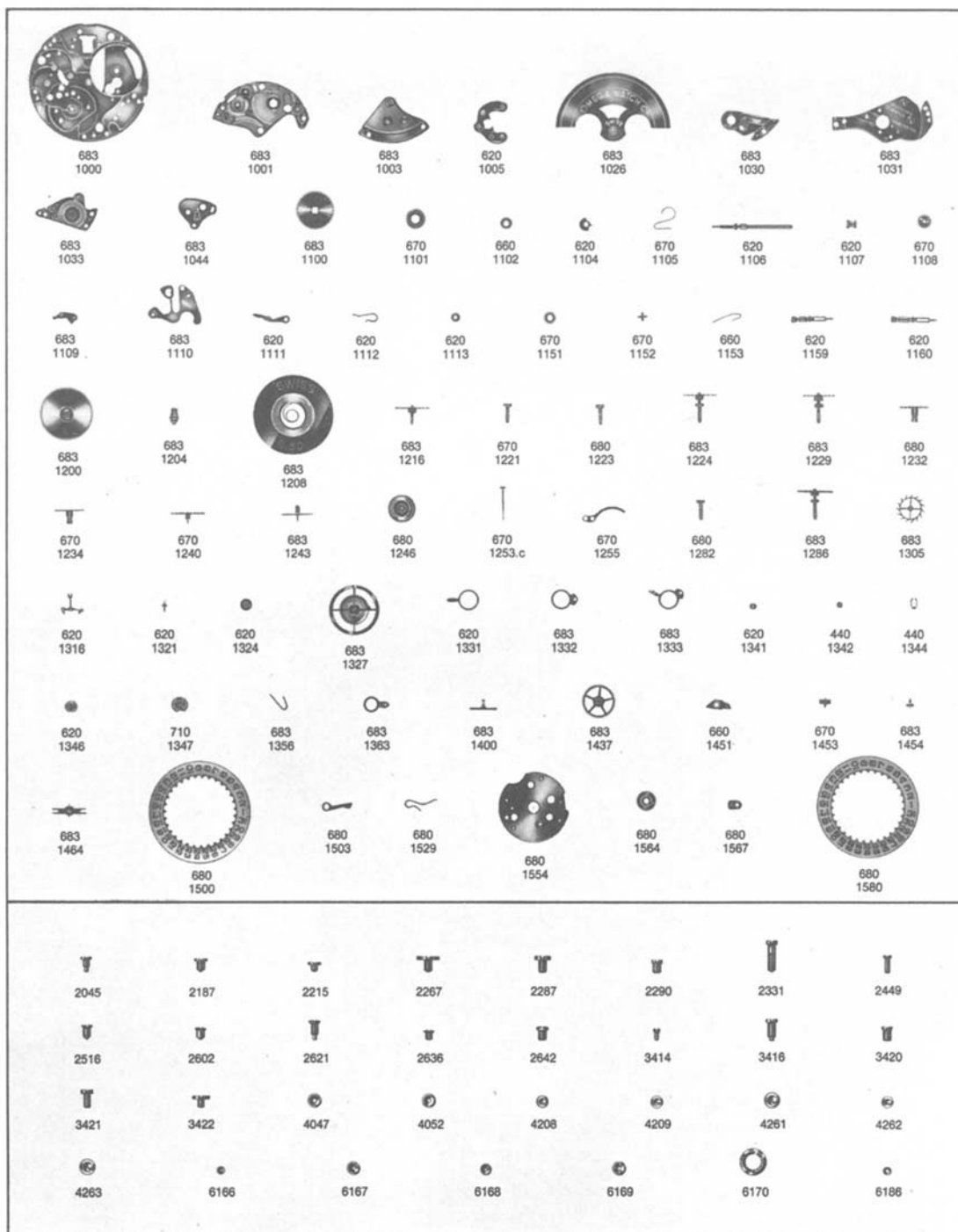
Le N° du calibre se trouve sur le pont de remontoir

The calibre No is on the winding bridge

El número del calibre se encuentra en el puente de remontar

Die Kaliber-Nr befindet sich auf der Aufzugbrücke

Il numero del calibre si trova sul ponte di carica



ø d'encageage 17.50 mm  
Hauteur totale 5.05 mm  
Fréquence 21 600 A/h



N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
683.1000	Platine	Plate	Platina	Werkplatte	Piastra
683.1001	Pont de barillet	Barrel bridge	Puente de cubo	Federhausbrücke	Ponte del bariletto
683.1003	Pont de rouage	Wheel train bridge	Puente de rodaje	Räderwerkbrücke	Ponte del ruotismo
620.1005	Pont d'ancrage	Pallet cock	Puente de áncora	Ankerkloben	Ponte d'ancora
683.1026	Rotor	Rotor	Rotor	Rotor	Rotore
683.1030	Coq	Balance cock	Puente de volante	Unruhkloben	Ponte del bilanciere
683.1031	Pont supérieur du dispositif automatique	Upper bridge for automatic device	Puente superior del dispositivo automático	Obere Brücke für Automatvorrichtung	Ponte superiore del dispositivo automatico
683.1033	Pont inférieur du dispositif automatique	Lower bridge for automatic device	Puente inferior del dispositivo automático	Untere Brücke für Automatvorrichtung	Ponte inferiore del dispositivo automatico
683.1044	Pont de remontoir	Winding bridge	Puente de remontuar	Aufzugbrücke	Ponte di carica
683.1100	Rochet	Ratchet wheel	Rochete	Sperrad	Rocchetto
670.1101	Roue de couronne	Crown wheel	Rueda de corona	Kronrad	Rocchetto a corona
660.1102	Noyau de roue de couronne	Crown wheel core	Sombbrero de rueda de corona	Kronradkern	Nocciolo del rocchetto a corona
620.1104	Cliquet	Click	Trinquete	Sperrkegel	Cricco
670.1105	Ressort de cliquet	Click spring	Muelle de trinquete	Sperrkegelfeder	Molla del cricco
620.1106	Tige de remontoir, courte	Winding stem, short	Tija de remontuar, corta	Aufzugwelle, kurz	Albero di carica, corto
620.1107	Pignon coulant	Clutch wheel	Piñón corredizo	Schiebetrieb	Rocchetto scorrevole
670.1108	Pignon de remontoir	Winding pinion	Piñón de remontuar	Aufzugtrieb	Rocchetto di carica
683.1109	Tirette	Setting lever	Tirete	Stellhebel	Levetta di messa all'ora
683.1110	Ressort de tirette	Setting lever spring	Muelle de tirete	Stellhebellfeder	Molla della levetta di messa all'ora
620.1111	Bascule	Yoke	Báscula	Wippe	Bascula
620.1112	Ressort de bascule	Yoke spring	Muelle de báscula	Wippfeder	Molla della bascula
620.1113	Renvoi	Setting wheel	Rueda de transmisión	Zeigerstellrad	Rinvio
670.1151	Renvoi de roue de couronne	Connecting wheel for crown wheel	Rueda de transmisión de rueda de corona	Kronradtrieb	Rinvio del rocchetto a corona
670.1152	Pignon baladeur	Wig-wag pinion	Piñón corredera	Umstelltrieb	Pignone ballerino
660.1153	Ressort du pignon baladeur	Wig-wag pinion spring	Muelle del piñón corredera	Feder für Umstelltrieb	Molla del pignone ballerino
620.1159	Tige de remontoir 2 pièces - 1/2 tige mouvement, courte	Two-piece winding stem, movement stem, short	Tija de remontuar 2 piezas - 1/2 tija de mecanismo, corta	Aufzugwelle zweiteilig, Werkwelle, kurz	Albero di carica 2 pezzi, albero di movimento, corto
620.1160	Tige de remontoir 2 pièces - 1/2 tige mouvement, longue	Two-piece winding stem, movement stem, long	Tija de remontuar 2 piezas - 1/2 tija de mecanismo, larga	Aufzugwelle zweiteilig, Werkwelle, lang	Albero di carica 2 pezzi, albero di movimento, lungo
683.1200	Barillet avec arbre	Barrel with arbor	Cubo con árbol	Federhaus mit Federwelle	Bariletto con albero
683.1204	Arbre de barillet	Barrel arbor	Arbol de cubo	Federwelle	Albero del bariletto
683.1208	Ressort de barillet	Mainspring	Muelle real	Zugfeder	Molla del bariletto
683.1216	Roue de centre	Center wheel	Rueda de centro	Minutenrad	Ruota di centro
670.1221	Chaussée, H 0	Cannon pinion, H 0	Cañón de minutos, H 0	Minutenrohr, H 0	Rocchetto dei minuti, H 0
680.1223	Chaussée, H 5	Cannon pinion, H 5	Cañón de minutos, H 5	Minutenrohr, H 5	Rocchetto dei minuti, H 5
683.1224	Roue de centre avec chaussée, H 0	Center wheel with cannon pinion, H 0	Rueda de centro con cañón de minutos, H 0	Minutenrad mit Minutenrohr, H 0	Ruota di centro con rocchetto dei minuti, H 0
683.1229	Roue de centre avec chaussée, H 5	Center wheel with cannon pinion, H 5	Rueda de centro con cañón de minutos, H 5	Minutenrad mit Minutenrohr, H 5	Ruota di centro con rocchetto dei minuti, H 5
680.1232	Roue des heures, H 6	Hour wheel, H 6	Rueda de horas, H 6	Stundenrad, H 6	Ruota delle ore, H 6
670.1234	Roue des heures, H 0	Hour wheel, H 0	Rueda de horas, H 0	Stundenrad, H 0	Ruota delle ore, H 0
670.1234	Roue des heures, H 5	Hour wheel, H 5	Rueda de horas, H 5	Stundenrad, H 5	Ruota delle ore, H 5
670.1240	Roue moyenne	Third wheel	Rueda primera	Kleinbodenrad	Ruota media
683.1243	Roue de seconde	Fourth wheel	Rueda de segundos	Sekundenrad	Ruota dei secondi
680.1246	Roue de minuterie	Minute wheel	Rueda de minuteria	Wechselrad	Ruota della minuteria
670.1253 c	Pignon de seconde au centre, H 0	Sweep second pinion, H 0	Piñón de segundero central, H 0	Zentrumsekundentrieb, H 0	Pignone dei secondi al centro, H 0
670.1255	Ressort-friction de pignon de seconde au centre	Friction spring for sweep second pinion	Muelle-fricción del piñón de segundero central	Friktionfeder für Zentrumsekundentrieb	Molla a frizione del pignone dei secondi al centro
680.1282	Chaussée, H 6	Cannon pinion, H 6	Cañón de minutos, H 6	Minutenrohr, H 6	Rocchetto dei minuti, H 6
683.1286	Roue de centre avec chaussée, H 6	Center wheel with cannon pinion, H 6	Rueda de centro con cañón de minutos, H 6	Minutenrad mit Minutenrohr, H 6	Ruota di centro con rocchetto dei minuti, H 6
683.1305	Roue d'échappement	Escape wheel	Rueda de áncora	Ankerrad	Ruota d'ancora
620.1316	Ancre	Pallet fork	Ancora	Anker	Ancora
620.1321	Axe de balancier	Balance staff	Eje de volante	Unruhwelle	Albero del bilanciere

## Calibre 683

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
620.1324	Plateau	<i>Roller</i>	Platillo	<i>Hebelscheibe</i>	Disco
683.1327	Balancier complet	<i>Balance, complete</i>	Volante completo	<i>Unruh vollständig</i>	Bilanciere completo
620.1331	Cercle de raquette	<i>Regulator ring</i>	Aro de raqueta	<i>Rückerring</i>	Cerchio della racchetta
683.1332	Flèche de raquette	<i>Regulator pointer</i>	Flecha de raqueta	<i>Rückerstiel</i>	Freccia della racchetta
683.1333	Raquette en deux pièces	<i>Two-piece regulator</i>	Raqueta de dos piezas	<i>Rücker, zweiteilig</i>	Racchetta in due pezzi
620.1341	Chatons, dessus et dessous	<i>In settings, upper and lower</i>	Chatones, encima y debajo	<i>Steinfutter, oben und unten</i>	Castoni, sopra e sotto
440.1342	Pierre de contre-pivot de balancier, dessus et dessous	<i>Cap jewel for balance, upper and lower</i>	Piedra de contrapivote de volante, encima y debajo	<i>Deckstein für Unruh, oben und unten</i>	Pietra di controperno del bilanciere, sopra e sotto
440.1344	Fixateur de contre-pivot, dessus et dessous	<i>End-piece holder, upper and lower</i>	Sujetador de contrapivote, encima y debajo	<i>Halter für Zapfendecke, oben und unten</i>	Fermo del controperno, sopra e sotto
620.1346	Incabloc, dessous	<i>Incabloc, lower</i>	Incabloc, debajo	<i>Incabloc, unten</i>	Incabloc, sotto
710.1347	Incabloc, dessus	<i>Incabloc, upper</i>	Incabloc, encima	<i>Incabloc, oben</i>	Incabloc, sopra
683.1356	Ressort de régulateur de raquette	<i>Spring for adjusting screw of regulator</i>	Muelle de tornillo - regulador de raqueta	<i>Feder für Rücker - Regulierschraube</i>	Molla per la vite regolatrice della racchetta
683.1363	Porte-piton	<i>Stud-holder</i>	Portapitón	<i>Spiralklötzchenträger</i>	Portapitone
683.1400	Axe de rotor	<i>Rotor axle</i>	Eje de rotor	<i>Rotorachse</i>	Asse di rotore
683.1437	Mobile entraîneur de rochet	<i>Driving gear for ratchet wheel</i>	Móvil de arrastre de rochete	<i>Antriebsorgan für Sperrad</i>	Mobile conduttore del rocchetto
660.1451	Clavette de rotor	<i>Gib of rotor</i>	Chaveta de rotor	<i>Rotorkeil</i>	Chiavetta di rotore
670.1453	Grand renvoi de roue d'armage	<i>Large connecting wheel for winding gear</i>	Rueda grande de transmisión de rueda de tensión	<i>Grosses Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio grande di ruota di carica
683.1454	Petit renvoi de roue d'armage	<i>Small connecting wheel for winding gear</i>	Rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión	<i>Kleines Zwischenrad für Spannrad</i>	Rinvio piccolo di ruota di carica
683.1464	Mobile d'armage	<i>Winding gear</i>	Móvil de tensión	<i>Spannrad</i>	Mobile di carica
680.1500	Indicateur de quantième, décalqué T = 3 H - G = 3 H	<i>Date indicator, printed T = 3 H - G = 3 H</i>	Indicador de fecha, calcado T = 3 H - G = 3 H	<i>Datumanzeiger mit Druckbild T = 3 H - G = 3 H</i>	Indicatore del calendario, ricalcato T = 3 H - G = 3 H
680.1503	Sautoir de quantième	<i>Date jumper</i>	Muelle flexible de fecha	<i>Datumsperre</i>	Scatto del calendario
680.1529	Ressort de sautoir de quantième	<i>Date jumper spring</i>	Resorte del muelle flexible de fecha	<i>Feder für Datumsperre</i>	Molla dello scatto del calendario
680.1554	Plaque de maintien de l'indicateur de quantième	<i>Date indicator guard</i>	Placa de sujeción del indicador de fecha	<i>Halteplatte für Datumanzeiger</i>	Placca di guardia dell'indicatore del calendario
680.1564	Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	<i>Date indicator driving wheel</i>	Rueda de arrastre del indicador de fecha	<i>Datumanzeiger-mitnehmerad</i>	Ruota conduttrice dell'indicatore del calendario
680.1567	Bride d'appui de l'indicateur de quantième	<i>Pressure bridge of date indicator</i>	Brida de apoyo del indicador de fecha	<i>Unterlags-Bügel für Datumanzeiger</i>	Brida d'appoggio dell'indicatore del calendario
680.1580	Indicateur de quantième, décalqué T = 3 H - G = 3 H	<i>Date indicator, printed T = 3 H - G = 3 H</i>	Indicador de fecha, calcado T = 3 H - G = 3 H	<i>Datumanzeiger mit Druckbild T = 3 H - G = 3 H</i>	Indicatore del calendario, ricalcato T = 3 H - G = 3 H
2045	Vis de ressort-friction de pignon de seconde au centre	<i>Screw for friction spring for sweep second pinion</i>	Tornillo de muelle-fricción del piñón de segundero central	<i>Schraube für Friktionsfeder für Zentrumsekundentrieb</i>	Vite della molla a frizione del pignone dei secondi al centro
2187	Vis de pont d'ancre	<i>Screw for pallet cock</i>	Tornillo de puente de ánora	<i>Schraube für Ankerkloben</i>	Vite del ponte d'ancora
2215	Vis de cliquet	<i>Screw for click</i>	Tornillo de trinquete	<i>Schraube für Sperrkegel</i>	Vite del cricco
2267	Vis de rochet	<i>Screw for ratchet wheel</i>	Tornillo de rochete	<i>Schraube für Sperrad</i>	Vite del rocchetto
2287	Vis de pont de remontoir	<i>Screw for winding bridge</i>	Tornillo de puente de remontuar	<i>Schraube für Aufzugbrücke</i>	Vite del ponte di carica
2290	Vis de pont supérieur du dispositif automatique, courte	<i>Screw for upper bridge for automatic device, short</i>	Tornillo de puente superior del dispositivo automático, corto	<i>Schraube für obere Brücke für Automatorrichtung, kurze</i>	Vite del ponte superiore del dispositivo automatico, corta
2331	Vis de pont supérieur du dispositif automatique, longue	<i>Screw for upper bridge for automatic device, long</i>	Tornillo de puente superior del dispositivo automático, largo	<i>Schraube für obere Brücke für Automatorrichtung, lange</i>	Vite del ponte superiore del dispositivo automatico, lunga
2449	Vis-régulateur de raquette	<i>Adjusting screw for regulator</i>	Tornillo-regulador de raqueta	<i>Rücker-Regulierschraube</i>	Vite regolatrice della racchetta
2516	Vis de cadran	<i>Screw for dial</i>	Tornillo de esfera	<i>Schraube für Zifferblatt</i>	Vite del quadrante
2602	Vis de ressort de tirette	<i>Screw for setting lever spring</i>	Tornillo de muelle de tirete	<i>Schraube für Stellhebelfeder</i>	Vite della molla della levetta di messa all'ora
2621	Vis de bride de fixation	<i>Screw for casing clamp</i>	Tornillo de brida de fijación	<i>Schraube für Werkbefestigungsbügel</i>	Vite della brida di fissaggio
2636	Vis de bride d'appui de l'indicateur de quantième	<i>Screw for pressure bridge of date indicator</i>	Tornillo de brida de apoyo del indicador de fecha	<i>Schraube für Unterlags-Bügel für Datumanzeiger</i>	Vite della brida d'appoggio dell'indicatore del calendario
2642	Vis de clavette de rotor	<i>Screw for gib of rotor</i>	Tornillo de chaveta de rotor	<i>Schraube für Rotorkeil</i>	Vite della chiavetta di rotore

## Calibre 683

N°	DÉSIGNATION	DESIGNATION	DESIGNACIÓN	BEZEICHNUNG	DESIGNAZIONE
3414	Vis de piton	<i>Screw for stud</i>	Tornillo de pitón	<i>Schraube für Spiralklötzchen</i>	Vite del pitone
3416	Vis de pont de barillet	<i>Screw for barrel bridge</i>	Tornillo de puente de cubo	<i>Schraube für Federhausbrücke</i>	Vite del ponte del bariletto
3416	Vis de pont de rouage	<i>Screw for wheel train bridge</i>	Tornillo de puente de rodaje	<i>Schraube für Räderwerkbrücke</i>	Vite del ponte del ruotismo
3416	Vis de coq	<i>Screw for balance cock</i>	Tornillo de puente de volante	<i>Schraube für Unruhkloben</i>	Vite del ponte del bilanciere
3420	Vis de pont inférieur du dispositif automatique	<i>Screw for lower bridge for automatic device</i>	Tornillo de puente inferior del dispositivo automático	<i>Schraube für untere Brücke für Automatvorrichtung</i>	Vite del ponte inferiore del dispositivo automatico
3420	Vis d'axe de rotor	<i>Screw for rotor axle</i>	Tornillo de eje de rotor	<i>Schraube für Rotorachse</i>	Vite dell'asse di rotore
3421	Vis de plaque de maintien de l'indicateur de quantième	<i>Screw for date indicator guard</i>	Tornillo de placa de sujeción del indicador de fecha	<i>Schraube für Halteplatte für Datumanzeiger</i>	Vite della placca di guardia dell'indicatore del calendario
3422	Vis de sautoir de quantième	<i>Screw for date jumper</i>	Tornillo de muelle flexible de fecha	<i>Schraube für Datumsperre</i>	Vite dello scatto del calendario
3422	Vis de ressort de sautoir de quantième	<i>Screw for date jumper spring</i>	Tornillo de resorte del muelle flexible de fecha	<i>Schraube für Feder für Datumsperre</i>	Vite della molla dello scatto del calendario
3422	Vis de roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	<i>Screw for date indicator driving wheel</i>	Tornillo de rueda de arrastre del indicador de fecha	<i>Schraube für Datum-anzeigermitnehmerrad</i>	Vite della ruota conduttrice dell'indicatore del calendario
4047	Pierre de roue de centre, dessous	<i>Jewel for center wheel, lower</i>	Piedra de rueda de centro, debajo	<i>Stein für Minutenrad, unten</i>	Pietra della ruota di centro, sotto
4052	Pierre de roue de centre, dessus	<i>Jewel for center wheel, upper</i>	Piedra de rueda de centro, encima	<i>Stein für Minutenrad, oben</i>	Pietra della ruota di centro, sopra
4208	Pierre de roue d'échappement, dessous	<i>Jewel for escape wheel, lower</i>	Piedra de rueda de áncora, debajo	<i>Stein für Ankerrad, unten</i>	Pietra della ruota d'ancora, sotto
4209	Pierre d'ancre, dessous	<i>Jewel for pallet fork, upper - lower</i>	Piedra de áncora, encima - debajo	<i>Stein für Anker, oben - unten</i>	Pietra d'ancora, sopra - sotto
4261	Pierre de roue moyenne, dessus	<i>Jewel for third wheel, upper</i>	Piedra de rueda primera, encima	<i>Stein für Kleinbodenrad, oben</i>	Pietra della ruota media, sopra
4261	Pierre de roue de seconde, dessus	<i>Jewel for fourth wheel, upper</i>	Piedra de rueda de segundos, encima	<i>Stein für Sekundenrad, oben</i>	Pietra della ruota dei secondi, sopra
4262	Pierre de roue moyenne, dessous	<i>Jewel for third wheel, lower</i>	Piedra de rueda primera, debajo	<i>Stein für Kleinbodenrad, unten</i>	Pietra della ruota media, sotto
4262	Pierre de roue de seconde, dessous	<i>Jewel for fourth wheel, lower</i>	Piedra de rueda de segundos, debajo	<i>Stein für Sekundenrad, unten</i>	Pietra della ruota dei secondi, sotto
4263	Pierre de roue d'échappement, dessus	<i>Jewel for escape wheel, upper</i>	Piedra de rueda de áncora, encima	<i>Stein für Ankerrad, oben</i>	Pietra della ruota d'ancora, sopra
6166	Bouchon de grand renvoi de roue d'armage, dessus - dessous	<i>Bushing for large connecting wheel for winding gear, upper - lower</i>	Aro de metal de rueda grande de transmisión de rueda de tensión, encima - debajo	<i>Zapfenfutter für grosses Zwischenrad für Spannrad oben - unten</i>	Boccola del rinvio grande di ruota di carica, sopra - sotto
6166	Bouchon de petit renvoi de roue d'armage, dessus - dessous	<i>Bushing for small connecting wheel for winding gear, upper - lower</i>	Aro de metal de rueda pequeña de transmisión de rueda de tensión, encima - debajo	<i>Zapfenfutter für kleines Zwischenrad für Spannrad, oben - unten</i>	Boccola del rinvio piccolo di ruota di carica, sopra - sotto
6167	Bouchon de roue d'armage, dessus	<i>Bushing for winding gear, upper</i>	Aro de metal de rueda de tensión, encima	<i>Zapfenfutter für Spannrad, oben</i>	Boccola della ruota di carica, sopra
6168	Bouchon de roue d'armage, dessous	<i>Bushing for winding gear, lower</i>	Aro de metal de rueda de tensión, debajo	<i>Zapfenfutter für Spannrad, unten</i>	Boccola della ruota di carica, sotto
6169	Bouchon de mobile entraîneur de rochet, dessus	<i>Bushing for driving gear for ratchet wheel, upper</i>	Aro de metal del móvil de arrastre de rochete, encima	<i>Zapfenfutter für Antriebsorgan für Sperrad, oben</i>	Boccola del mobile conduttore del rochetto, sopra
6170	Bouchon d'arbre de barillet, dessus	<i>Bushing for barrel arbor, upper</i>	Aro de metal del árbol de cubo, encima	<i>Zapfenfutter für Federwelle, oben</i>	Boccola dell'albero del bariletto, sopra
6186	Bouchon de mobile entraîneur de rochet, dessous	<i>Bushing for driving gear for ratchet wheel, lower</i>	Aro de metal del móvil de arrastre de rochete, debajo	<i>Zapfenfutter für Antriebsorgan für Sperrad, unten</i>	Boccola del mobile conduttore del rochetto, sotto